

“ TELON ”

CUADRO DE ACTORES DE LA EMISORA

“ LA VOZ DE LEÓN ”

BAJO LA DIRECCIÓN DE SALVADOR DE PABLOS

Y EN COLABORACIÓN CON EL PATRONATO DEL

SEGUNDO CURSO DE LENGUA Y LITERATURA

PARA EXTRANJEROS, PONDRÁ EN ES-

CENA EL MARTES, 13 DE AGOSTO

DE 1957, A LAS 11 EN

PUNTO DE LA NOCHE,

UNA

ANTOLOGÍA DEL ENTREMÉS

CON OBRAS DE

AN DEL ENZINA - LOPE DE RUEDA - CERVANTES

PATIO DE LA EXCMA. DIPUTACIÓN PROVINCIAL

JT - F 1525

48337

Breves datos para la historia del entremés



Aún cuando aparentemente el entremés pudiera parecer un género ínfimo en el teatro, es evidente que dicho género es tan importante y tan antiguo también como el drama mismo. Su origen tuvo lugar al introducirse la innovación de intercalar entre las representaciones religiosas en principio y más tarde entre acto y acto de las comedias serias del renacimiento, una pieza breve ajena al texto base, que sirviera para amenizar el paso de una parte a otra de la representación.

Habría que remontarse a la Grecia clásica y ya encontraríamos en aquel teatro el MIMO o «entremés», por el cual sentía una preferencia notable el filósofo Platón, sobre todo si sus autores eran Sofrono o Teócrito, ambos cultivadores del género. Roma se manifestó igualmente con entremeses más conocidos con el nombre genérico de ATELANAS por ser piezas características de Atella (Campania).

Esos entremeses greco-romanos procedían del viejo culto a Dionisio o Baco, donde bacantes y coreutas, guiados por la experta mano de Tespis y bajo los alegres vapores del alcohol, ponían con sus gestos y sus saltos un sesgo cómico en torno al altar del dios cabrío. Del mismo modo durante el medioevo, las interpolaciones cómicas del diablo en los misterios cíclicos y litúrgicos, dieron lugar al germen profano que, combinado con el juego juglaresco de plaza y aldea suscita el «entremés» medieval.

En Francia tales interpretaciones cómicas breves llevan el nombre de «farcas» y en España e Italia «Farsas», del latín «farcire» —rellenar—.

España sin embargo, en el medioevo, denominaba estos juegos escénicos con el nombre de «Juegos de Escarnio» o de burla. Y tanto de escarnio y burla tenían, que la Iglesia hubo de

prohibir su representación en los templos como se venía haciendo por tradición. De esta medida dan fe las PARTIDAS de Alfonso X el Sabio, escritas en el Siglo XIII.

El entremés español habría de significarse enseguida por sus características especiales, tan en consonancia con el modo de ser del pueblo. El juego de escarnio, la burla, la broma y el engaño, le venían como anillo al dedo a la picaresca graciosa y gentil del estudiante español y así, el entremés en nuestra patria refleja por encima de todas las demás cosas, esta vida del estudiante español.

He aquí, pues, una de las razones fundamentales que hoy nos han movido a poner en escena esta breve Antología del entremés montada por y para estudiantes en un afán supremo de camaradería y comprensión mútua por encima de límites y fronteras.

S. de P.

PROGRAMA

LOPE DE RUEDA

(Siglo XVI)

Paso segundo de "El deleitoso"



MIGUEL DE CERVANTES

(Siglo XVII)

"La Cueva de Salamanca"



JUAN DEL ENZINA

(Siglo XV)

"Aucto del Repelón"



LOPE DE RUEDA

(Siglo XVI)

"Paso de las Aceitunas"

LOPE DE RUEDA

(Siglo XVI)

"Paso segundo de El Deleitoso"



La tradición genuina de los JUEGOS DE ESCARNIO, unida a ese influjo renacentista reflejado por Enzina, discípulo de Nebrija y sobre todo al más concreto de la Comedia dell'Arte italiana, habría de culminar para España con la obra de un escritor español, sevillano, llamado LOPEZ DE RUEDA, el cual habría de crear una serie de Autos—pasos los dominaría él—escritos en prosa y en los que se reflejaban los temperamentos ingenuos y primitivos de los tipos clásicos del entremés—bobos, estudiantes, caballeros, soldados, etc.—Lope de Rueda significa algo tan importante en el teatro español como es la etapa renacentista, en el siglo XVI.

Se pondrá en escena con arreglo al
siguiente reparto

Alameda	José R. Piñán.
Salcedo	Nicolás Gilcam.



MIGUEL DE CERVANTES

(Siglo. XVII)

"La Cueva de Salamanca"



Lope de Vega fue poco aficionado al entremés por el tono excesivamente popular de ese género dramático.

*«Siendo una acción y entre plebeya gente
Porque entremés de Rey jamás se ha visto...»*

En cambio gustaron de ellos Quevedo, Calderón, Salas Barbadillo, Moreto y otros autores menos importantes. Pero todos ellos, pertenecientes ya a la época del barroco, en que la unificación clásica entre lo noble y lo vulgar se había roto. El entremés triunfa precisamente como género dramático en España cuando el teatro heroico y tradicional de Lope comienza a decaer. Es el momento en que destacan entremesistas profesionales como Quiñones de Benavente, Navarrete, Suárez de Deza y otros. Sin embargo iba a ser precisamente Cervantes el que llevaría el entremés a su etapa más clásica para España y con ese nombre mismo de «entremeses» y en prosa, como Lope de Rueda. Este de LA CUEVA DE SALAMANCA es uno de los mejores entremeses de tipo estudiantil de Cervantes.

Se pondrá en escena con arreglo al
siguiente reparto:

Pancracio	<i>Victor Angel Losada</i>
Leoniso	<i>Raúl Alonso</i>
Estudiante	<i>José Ruipérez</i>
Maese Roque	<i>José R. Piñán</i>
Licenciado Reponce	<i>Manuel Jular</i>
Leonarda	<i>Victoria Sánchez de Rojas</i>
Cristina	<i>Cotty García</i>

JUAN DEL ENZINA

(Siglo XV)

“Aucto del Repelón”



El «AUCTO DEL REPELON» escrito en versos rústicos a finales del cuatrocientos por el salmantino Juan del Enzina, está considerado como el PRIMER ENTREMÉS español, ya desligado de los MOMOS del medioevo tipo Gómez Manrique y para un teatro de Corte—el del Duque de Alba, en Alba de Tormes—a la moda del Renacimiento italiano. Enzina lo llamó AUCTO—de un solo acto—por influjo, todavía medieval, del Auto Litúrgico.

De esta escuela salmantina y renaciente salieron las FARSAS de Lucas Fernández, Gil Vicente, Horozco y otros, siendo en ellas el tema esencial, como en el AUCTO DEL REPELON, alguna burla hecha a aldeanos, bobos o lacayos, por bachilleres celestinas y soldados.

Se pondrá en escena con arreglo al
siguiente reparto:

Joan Paramás	<i>Victor Angel Losada</i>
Piernicurto	<i>José Ruipérez</i>
Un estudiante	<i>Nicolás Gilcam</i>
Un caballero	<i>Raul Alonso</i>
Una criada	<i>Cotty García</i>



LOPE DE RUEDA

(Siglo XVI)

"Paso de las Aceitunas"



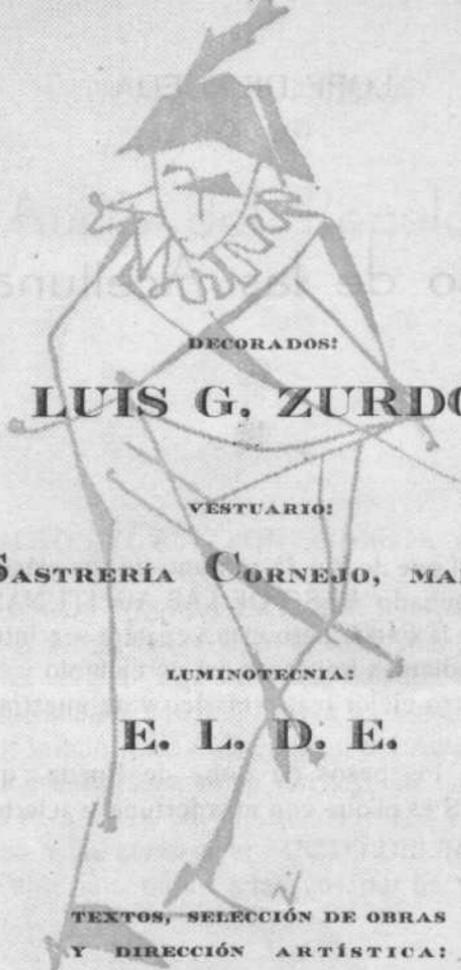
De nuevo Lope de Rueda con uno de sus clásicos «PASOS» esta vez el denominado PASO DE LAS ACEITUNAS se asoma a este tabladillo de la Farsa, pero esta vez para ser interpretado por un grupo de estudiantes franceses, en un ejemplo y alarde de asimilación de nuestro mejor teatro clásico y de nuestra lengua más pura.

De todos los pasos de Lope de Rueda, quizá este de LAS ACEITUNAS es el que con más fortuna y acierto compuso su autor.

Se pondrá en escena con arreglo al
siguiente reparto:

Torrubio	<i>Daniel Pajeaux</i>
Mencigüela	<i>Monique Bernaudeau</i>
Agueda	<i>Jaqueline Flexas</i>
Aloja	<i>Jean Pierre Grall</i>

NOTA.—Este «Paso de las aceitunas» es una colaboración especial de los cursillistas franceses a la presente «Antología del Entremés».



DECORADOS!

LUIS G. ZURDO

VESTUARIO!

SASTRERÍA CORNEJO, MADRID

LUMINOTECNIA!

E. L. D. E.

TEXTOS, SELECCIÓN DE OBRAS

Y DIRECCIÓN ARTÍSTICA!

SALVADOR DE PABLOS



IMPRENTA RUBÍN-LEÓN



4304071+